Casabella 528

Anno L
1986 Ottobre/October

Rivista internazionale
di architettura
International Architectural
Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistente
Pierre-Alain Croset
Redazione
Sebastiano Brandolini, Silvia Milesi,
Mirko Zardini
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Grafico
Flavio Ranzini

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

English translations of this issue
by Sebastiano Brandolini, ES Assistance

Traduzioni in italiano di
Sebastiano Brandolini, Savino D'Amico,
Annika Lundgren, A. Myriam Tosoni

Edizioni Electa SpA
Presidente
Giorgio Fantoni
Consigliere delegato
Massimo Vitta Zelman
Divisione Periodici
Direttore generale
Giacomo Pedersini
Direttore editoriale
Furio Lettich
Gestione e diffusione
Sergio Vergani
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Direzione redazione amministrazione abbonamenti
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/215631 (10 linee r.a.)
telex 350523 ELEPER I

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 9.000 lire.
Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Electa Periodici - via D. Trentacoste 7 - 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 85.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 150.000 lire ($ 110).
Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 42446203 intestato a Edizioni Electa s.p.a. - Milano.
L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa
20134 Milano
via D. Trentacoste 7
tel. 02/2141316
telex 350523 ELEPER I
Direttore
Gianni Sacerdotti
70121 Bari
G.S.P. via Sparano 106 - tel. 080/214578
40121 Bologna
via Parigi 2 - tel. 051/229569
61032 Fano (PS)
via Galantara 1 - tel. 0721/84627
50127 Firenze
via Valdichiana 50 - tel. 055/4361121
35121 Padova
via Cesare Battisti 29 - tel. 049/655187
00198 Roma
via Alessandria 26 - tel. 06/8449111
10144 Torino
piazza Statuto 24 - tel. 011/4730047
Promotion
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Vito Bracciodieta, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Angelo Franceschini, Rossana Galli, Luciana Giacon, Virginio Omiccioli, Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Mario Rissolo, Silvano Tuzi

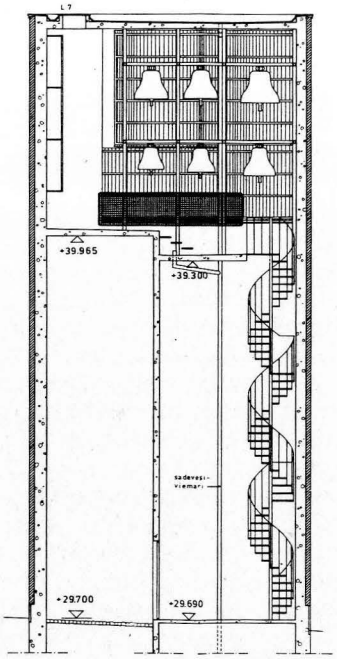
Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici SpA
aderente A.D.N.
20142 Milano - viale Famagosta 75
tel. 02/8467545

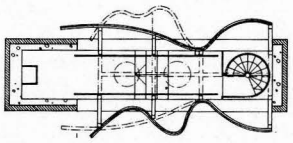
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200
telex 315367 AIEMI I

Stampa
Fantonigrafica
Printed in Italy

Copyright © 1986 Edizioni Electa SpA

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti





2 Vittorio Gregotti
Il progetto del presente
The project of the present

4 Käpy e Simo Paavilainen
Due chiese nei pressi di Helsinki
Two churches in the Helsinki region
presentazione di Sebastiano Brandolini
A confermare l'energia dell'attuale architettura finlandese, presentiamo due chiese che fondono la sobria monumentalità delle zone di preghiera alla modesta scala delle zone parrocchiali: la chiesa diventa così centro sociale e vera protagonista della periferia finlandese.

16 Bernardo Secchi
La costruzione del progetto urbanistico
The construction of the town-planning project

18 **Siviglia 1992. Il concorso di idee per l'Esposizione Universale**
Seville 1992. The ideas competition for the World Exhibition
scritti di Rafael López Palanco e di Luis Marin
L'"isola" della Cartuja, adiacente ma separata dal centro storico di Siviglia, ospiterà nel 1992 l'Esposizione Universale. I progetti di concorso più interessanti propongono la conferma e la valorizzazione delle qualità geografiche dell'area: sarà il progetto definitivo a decidere anche il futuro dell'"isola" nel dopo-Esposizione.

30 **Argomenti** / ***News***
In breve (30)
Un concorso a Salisburgo: il progetto di Diener & Diener (31)
Massimo Canzian, *Sulla nuova Storia dell'architettura italiana di Manfredo Tafuri (32)*
Giacomo Polin, *La Cité des Sciences alla Villette (33)*
Pierre-Alain Croset, *94 case di Gino Valle alla Giudecca (34)*
Annalisa Avon, *Giedion in "Rassegna" (36)*
Mirko Zardini, *L'atelier di Livio Vacchini a Locarno (37)*
Walter Gropius ricorda Erwin Piscator (39)
Martin Pawley, *Da Londra. Palumbo ci prova ancora (40)*

42 Stefan Alenius
Nel centenario di Sigurd Lewerentz
On the centennial of Sigurd Lewerentz
Sigurd Lewerentz, nato nel 1885 e scomparso nel 1975, è uno dei protagonisti dell'architettura scandinava, dagli anni '30 agli anni '60. Presentiamo qui i suoi ultimi due progetti elaborati nei primi anni '60, che fanno da testamento del suo cammino: risaltano la loro semplicità, l'uso dei materiali, e l'inserimento nel terreno.

52 Frank O. Gehry and Associates
Due opere recenti
Two recent works
presentazione di Adele Freedman
Una Biblioteca a Hollywood sembra emergere dal fondo roccioso, e si configura simmetricamente attorno a un padiglione vetrato; una casa privata, in un terreno boscoso nel Minnesota, completa un'opera di Philip Johnson, e si fonda sull'idea di riprodurre un villaggio in miniatura.

64 Jacques Gubler
Cartolina 43 / ***Postcard 43***

Innovazione edilizia. Pavimentazioni di legno
a cura di Giampiero Bosoni
con il coordinamento tecnico del Centro Edile